

М. Г. Калинина <https://orcid.org/0000-0002-4930-0018>

С. В. Кудряшова <http://orcid.org/0000-0003-4260-0306>

Цифровые технологии как средство формирования мотивации изучающих иностранный язык

Для цитирования: Калинина М. Г., Кудряшова С. В. Цифровые технологии как средство формирования мотивации изучающих иностранный язык // Ярославский педагогический вестник. 2021. № 1 (118). С. 72-80. DOI 10.20323/1813-145X-2021-1-118-72-80

Статья посвящена анализу новых форм обучения иностранным языкам в вузе в связи с вынужденным переходом на дистанционный формат обучения в 2020 г., массовой цифровизацией образования и скоростью внедрения цифровых технологий в образовательный процесс. Статья акцентирует внимание на повышении уровня мотивации студентов, эффективности обучения и качестве получаемых знаний в ходе изучения иностранного языка при использовании цифровых технологий. Авторами приведены результаты опроса 500 студентов 1-5 курсов юридического вуза по использованию онлайн-платформ для самостоятельного изучения иностранного языка. В статье подчеркивается, что данные платформы не только предоставляют пользователям неограниченные возможности для загрузки и хранения информации, но также идеальны для развития письменных навыков студентов, обмена информацией, комментирования, изучения новой лексики. Результаты анкетирования также позволили выявить различную степень мотивации у обучающихся. Полученные в результате опроса данные свидетельствуют, что выработке положительного отношения к обучению в значительной степени способствуют эмоциональная мотивированность. А эмоционально мотивированным обучение иностранного языка становится в том случае, если учебный материал и непосредственно занятия интересны, аттрактивны; изучение языка доставляет удовольствие. В статье авторы также описывают собственный опыт по организации дистанционного обучения в Саратовской государственной юридической академии права, презентуют современные образовательные платформы, которые помогают студентам в процессе обучения иностранному языку, мотивируя их на самостоятельную творческую работу.

Ключевые слова: изучение иностранных языков, дистанционное обучение, интернет-ресурсы, мотивация, цифровые технологии.

M. G. Kalinina, S. V. Kudryashova

Digital technologies as a means for forming motivation for foreign language learners

The article is devoted to the analysis of new forms of teaching foreign languages at the university in connection with the forced transition to distance learning in 2020, the mass digitalization of education and the speed of introduction of digital technologies in the educational process. The article focuses on increasing the level of motivation of students, the effectiveness and quality of knowledge obtained in the course of learning a foreign language using digital technologies. The authors present the results of their survey among 500 students of 1-5 courses of law school on the use of online platforms for self-study of a foreign language. The article emphasizes that these platforms not only provide users with unlimited opportunities to download and store information, but are also ideal for developing students' writing skills, sharing information, commenting, and learning new vocabulary. The results of the survey also revealed a different degree of motivation among students. The data obtained as a result of the survey indicate that the development of a positive attitude to learning is largely facilitated by emotional motivation. The authors also describe their own experience in organizing distance learning at Saratov State Academy of Law, present modern educational platforms that help students in the process of learning a foreign language, motivating them to independent creative work.

Keywords: foreign language learning, distance learning, Internet resources, motivation, digital technologies.

Введение

Исследователи уже давно признали необходимость использования цифровых инструментов в традиционном языковом обучении [Grein, 2019]. Работа с цифровыми инструментами усиливает

как визуальное, так и «избирательное внимание», то есть способность отмечать наиболее релевантную информацию и игнорировать нерелевантную [Bernsmann, 2019, с. 55].

В целом выборочное использование цифровых инструментов повышает мотивацию учащихся. Измерения мозговой активности с помощью функциональной магнитно-резонансной томографии, например, показывают, что один час компьютерной активности положительно влияет на зрительно-моторные навыки даже у школьников [Pujo, 2016, с. 426]. Смешанное обучение, то есть сочетание дидактически хорошо подготовленных виртуальных учебных действий и личного обучения, уже доказало эффективность гибридного образования [Лу, 2018]. Цель – объединить эти две части таким образом, чтобы «создать эффективный, успешный и мотивирующий опыт обучения» [Kraft, 2003, с. 44].

Использование средств коммуникации и цифровых технологий пережили впечатляющее развитие в течение нескольких месяцев самоизоляции. Широкое использование множества цифровых инструментов стимулировало появление инноваций и новых форм обучения. В России успешно освоили платформы *Zoom*, *Skype*, *Moodle*, образовательные порталы вузов. Во Франции Национальный центр дистанционного образования (*CNED*) с начала пандемии предложил виртуальные языковые курсы и поддержал как преподавателей, так и желающих изучать современные языки. Национальный сайт *Eduscol* поделится всеми доступными ресурсами для изучения языков удаленно, цифровые рабочие пространства *ENT* использовались для отправки уроков, домашних заданий и исправлений для студентов [Courriel européen des langues ... , 2020, с. 2].

Большинство школ в Баварии используют обучающую платформу *Mebis*. После пилотного этапа с 150 школами использование было распространено на все заинтересованные школы и вузы. *Mebis* включает в себя обучающую платформу, с помощью которой преподаватели могут организовывать уроки на цифровой основе – от постановки задачи до создания теста. Здесь также могут быть интегрированы материалы из обширной медиатеки и архива экзаменов.

В Саратовской государственной юридической академии большая часть образовательного процесса в период самоизоляции была построена на использовании образовательного портала вуза и мессенджерах. Постепенно многие дисциплины перевели в формат видеоконференций, а с сентября 2020 г. иностранный язык в основном стал изучаться в дистанционной форме на портале *Zoom*. Большая часть проблем была связана с доступом к Интернету у студентов, так как многие проживают

в удаленных местах, где интернет-соединение нестабильно или недоступно вовсе. Другая проблема, с которой столкнулись преподаватели, – отсутствие необходимого оборудования для подключения к *Zoom*, *Moodle* и т. п.

Обучение иностранному языку основано на обмене информацией и общении. Дистанционное обучение вынуждает сокращать длительность занятия, проводить занятия в более напряженном темпе, но в то же время ведет к усилению инициативности и автономии студентов. Новые технологии заняли центральное место в преподавании иностранных языков, поскольку позволяют критически и творчески учиться. Надлежащее использование технологий, цифровых ресурсов и социальных сетей способствует общению, межкультурной компетенции и изучению языков вне географических и культурных границ.

В период самоизоляции преподаватели приняли активное участие в инновационном процессе и развитии новых форм образовательных отношений со студентами. Обучение основано на шести главных принципах: управление временем, управление пространством, новые образовательные отношения, лингвистические проблемы, новые условия обучения, а также мотивация студентов.

Мотивация – это ключ к успеху онлайн-обучения языку. Исследования показывают, что мотивация на самом деле гораздо ниже при полностью онлайн-обучении, чем при традиционном очном изучении языка. Процент отсева на полностью онлайн-курсах колеблется от 40-80 %, по сравнению с 10-20 % на традиционных курсах [Wawa, 2016, с. 1]. Учебная мотивация может быть разбита на четыре различных типа в зависимости от целей обучающегося: «интерес», «внутренняя» и «внешняя» мотивация, а также мотивация, обусловленная достижениями. «Заинтересованный» ученик испытывает положительные эмоциональные состояния во время занятий и придает большое субъективное значение изучению языка. «Интерес» обычно не предполагает никаких обязательств или требований [Zander, 2020, с. 397]. «Внутренняя» мотивация означает удовольствие от нее, то есть удовольствие от изучения языка. С другой стороны, во «внешней» мотивации основное внимание уделяется ожидаемым результатам, то есть, например, хорошим отметкам на экзамене. «Мотивация достижения» включает в себя желание обучающегося подвергнуть свои собственные результаты оценке качества.

Для реальной или виртуальной среды обучения это означает, что мы должны сделать его «привле-

кательным» само по себе (например, с помощью игр для изучения языка) и релевантным (для реальной жизни и мира обучающегося). Положительная обратная связь также обязательна. Отсюда важность различных форм обратной связи и возможностей для обучающихся оценивать свои «достижения». Социальное взаимодействие является важным компонентом дистанционного обучения [Chen, 2017]. Учебные платформы позволяют студентам и преподавателям работать вместе и взаимодействовать на форумах. В эмоциональном плане важна не только частота социального взаимодействия, но и ощущение личного контакта с преподавателем. Так почему же курсы, которые используют исключительно инструменты видеочата / вебинара, не работают? Дженнифер Алексис-Рэй и Кортни Бентли показали, что дистанция, создаваемая технологией, должна быть компенсирована сильным чувством общности среди участников курса и более широким доступом к преподавателям [Alexiou-Ray, 2016].

Отсюда необходимость в подходящей интерактивной платформе для облегчения чувства изоляции обучающихся и придания им чувства общности или сплоченности, а также для обеспечения прочной структуры и координации взаимодействия.

Методы исследования

Нами было проведено анкетирование с целью выявления наиболее часто используемых студентами Саратовской государственной юридической академии онлайн-платформ для самостоятельного изучения иностранного юридического языка, а также с целью выявления мотивов учебной деятельности. Анкетирование прошли 500 студентов 1, 2, 3, 4 и 5 курсов институтов СГЮА. Анкета представляла собой набор вопросов, характеризующих отношение студентов к различным онлайн-платформам и их эффективность при изучении иностранного языка. Полученные результаты анкетирования позволили выявить следующие платформы, используемые обучающимися:

Anki – направлен на запоминание лексического материала. Преподаватели могут создать набор карточек и поделиться со студентами, что позволит им заниматься дома индивидуально или воссоздать викторину на занятии для закрепления новой лексики. *Anki* очень полезен для запоминания информации, он поддерживает видео и аудио и может использоваться для улучшения навыков аудирования и произношения.

Memrise – обучающее онлайн-сообщество, которое позволяет создавать модули, представляю-

щие собой карточки с фрагментами информации и викторины из информации на карточках.

RedCircle – хост для подкастов, который позволяет пользователям размещать и распространять свои подкасты. Платформа предоставляет пользователям неограниченные возможности загрузки и хранения, а также позволяет им делиться контентом в *Apple Podcasts*, *Google Podcasts*, *Spotify*, *Stitcher*, *YouTube* и многих других каталогах. *RedCircle* – удобная платформа для преподавателей и студентов, поскольку проста в использовании и дает возможность бесплатно выражать свои творческие способности на любом языке.

MovieMaker – бесплатная программа для создания / редактирования видео или слайд-шоу с видео, изображениями и аудиоклипами. Это простой способ создавать красивые, профессионально выглядящие слайд-шоу, видео, презентации для студентов.

Pinterest – платформа, на которой пользователи могут находить идеи и обмениваться ими. Это чрезвычайно полезный инструмент для преподавателей, так как сообщества преподавателей растут, например «*Teachers on Pinterest*» и «*Teaching Ideas for Pinterest*». В этих сообществах преподаватели могут сотрудничать друг с другом, вдохновляться и делиться идеями для уроков, включая планы уроков, рабочие программы, изображения, веб-страницы и приложения, а также профессионально развиваться. Это инструмент, который может визуально увлекательно улучшить как преподавание, так и обучение.

Blogger – платформа на базе Google для ведения блогов и публикаций. С педагогической точки зрения это отличный инструмент для поощрения развития письменных навыков студентов и обмена мнениями. Взаимодействие возможно с помощью функции комментирования, что делает его идеальным для групповой работы не только в рамках занятия.

Quizlet – приложение с карточками, которое помогает студентам изучать новую лексику и проверять полученные знания. На сайте можно создавать свои собственные карточки или выбирать карточки, созданные другими обучающимися и преподавателями. Также есть возможность выбрать один из нескольких различных игровых и учебных режимов, которые обучающиеся используют индивидуально или в группах. На занятиях *Quizlet Live* можно использовать в качестве обучающей / тестовой игры, в которой учащиеся работают вместе, чтобы найти правильные ответы на заданные вопросы.

Forvo – сайт произношения слов с переводом. Носители языка со всего мира совместно создают контент, записывая свой голос для произнесения слов, таким образом, обучающиеся могут самостоятельно проверять и изучать произношение слов.

Результаты исследования

Результаты анкетирования также позволили выявить различную степень мотивации у обучающихся. Преобладающими мотивами студентов первого курса были убежденность в том, что знание иностранного языка необходимо любому образованному человеку (30 %) и студентам как будущим специалистам (18 %), желание научиться говорить на иностранном языке (15 %). Низок процент (5 %) желающих читать литературу по специальности.

Для студентов 2 курса преобладающими мотивами оказались убежденность в том, что знание языка необходимо любому образованному человеку (32 %) и студентам как будущим специалистам (15 %). Вместе с тем на 50 % снизилось желание говорить на иностранном языке, по-прежнему низок процент желающих читать литературу на иностранном языке по будущей специальности. Очевидно, это объясняется начальным этапом специализации, поэтому студенты представляют ее себе пока недостаточно четко.

У студентов 3, 4 и 5 курсов доминирующим мотивом является также убежденность в том, что знание иностранного языка необходимо образованному человеку. По отношению к 1 и 2 курсам еще более снизилось желание говорить на иностранном языке. Это, видимо, объясняется тем, что студенты уже понимают: применение устной речи в их будущей профессиональной деятельности ограничено.

В ходе анкетирования 72 % студентов сообщили о положительном отношении к предмету «иностранному языку», остальные – об отрицательном либо равнодушном. Выработке положительного отношения к обучению в значительной степени способствует эмоциональная мотивированность обучения иностранным языкам. А эмоционально мотивированным обучение иностранному языку становится в том случае, если учебный материал и сами занятия интересны, привлекательны и изучение языка доставляет удовольствие.

Для экономии времени необходимо определить для студентов цель обучения, например, перед занятием прочитать аутентичные материалы для дальнейшей дискуссии или презентации. Во время занятия необходимо варьировать методы обу-

чения, например сочетать устные и письменные задания; чередовать синхронное время (например, для объяснения или презентации для всех) и асинхронное время (чат, совместная письменная работа, блог класса и т. д.). Регулярное взаимодействие позволяет поддерживать активность и вовлеченность учащихся в учебный процесс. Выполнение задания должно занимать максимум 20 минут. Но при этом нужно рассчитать время, необходимое студенту для выполнения задания, учитывая различные факторы (плохое интернет-соединение, работа на мобильном устройстве и т. д.). Знания будут легче усваиваться с помощью перекрестной проверки или повторения материала. Устные краткие объяснения необходимо сочетать с адаптированным визуальным образом (текст + картинка), который может ускорить понимание смысла. Содействие коллективной работе ведет к развитию индивидуальной и коллективной деятельности.

Обучение стало интерактивным, обучающийся полностью задействован в учебном процессе, взаимодействует с другими обучающимися, имеет возможность проявлять инициативу при самостоятельной работе с материалом, получил возможность виртуально путешествовать по всему миру для обмена и общения с использованием ресурсов, адаптированных для работы дома, а также предоставляющих большую автономию и возможность читать аутентичные тексты, слушать оригинальную речь носителей языка, делать онлайн-упражнения и т. п.

Преподаватель стремится не только развивать у студентов социолингвистические навыки, но и обеспечить ответственное использование цифровых технологий. Задача преподавателя заключается в максимизации взаимодействия. Для этого необходимо оптимизировать пространство, чтобы дать возможность каждому обучающемуся максимально общаться устно (во время видеоконференции) и письменно (чат, форум) не только с преподавателем, но и с одноклассниками.

Активное общение преподавателя со студентами должно происходить не только в рамках занятия, но и вне. Так, например, преподаватели иностранного языка в СГЮА делятся книгами и плейлистами (песни, фильмы, сериалы), создали собственную виртуальную медиатеку, обсуждают со студентами их выбор, тем самым побуждая дискутировать, высказывать мнение о любимых произведениях.

Знание иностранного языка предполагает владение различными навыками (понимание устной

и письменной речи, устное высказывание, письмо), развитию которых могут способствовать цифровые технологии.

При восприятии речи на слух обучающийся не должен выполнять роль пассивного слушателя. Для распознавания речи, раскрытия смысла через звуки необходимо знать не только фонологическую систему изучаемого языка, но и социокультурные нормы, экстралингвистические факторы, такие как жесты и мимика, что позволит определить коммуникативные функции высказываний.

В устном восприятии можно выделить два типа ситуаций: очные ситуации, в которых обучающийся принимает непосредственное участие, и прослушивание, не предполагающее участия. Во всех случаях студент должен находиться в ситуации активного слушания. Для этого во время прослушивания ему предлагается выполнить определенные задания, помогающие понять смысл высказывания. Навыки аудирования можно тренировать в социальных сетях через аудио- и видеофайлы. В видеороликах изображение помогает обучающимся понять смысл высказываний.

В рамках развития навыков чтения предпочтение отдается аутентичным документам, которые направлены на воспроизведение реальных коммуникативных ситуаций. В качестве задания преподаватель может попросить студентов найти тексты или статьи по заданной теме и поделиться ими, например, в *Wikispaces* с другими студентами.

Знание устной речи оценивается по беглости, способности говорить без лишних слов, пауз. Обучение фонетике является основой для приобретения коммуникативных навыков. Благодаря цифровым технологиям студенты могут записывать видео- или аудиофайлы, воспроизводя иностранную речь.

При изучении иностранного языка важно с самого начала развивать навыки письма и учитывать разные типы текстов (приглашения, объявления, запросы, требования и т. д.).

Социальные сети могут быть полезны в производстве текстов, в поиске информации, совместном создании или публикации текстов. Студенты могут самостоятельно либо совместно писать тексты и публиковать их в социальных сетях. Публикация может мотивировать студентов писать свои тексты правильно. Такие сайты, как *quandjetaispetit.com*, могут быть полезны для публикации небольших текстов. При этом пользователи голосуют за лучшие произведения.

С нашей точки зрения, социальные сети могут служить опорой в обучении культурным навыкам.

Преподаватели демонстрируют студентам видео, статьи, эссе и аудиофайлы, которыми интересуются или которые выкладывают известные деятели науки и культуры. Социальные сети могут быть полезны и в формировании межкультурной осведомленности: студенты узнают, таким образом, что говорят, чем интересуются пользователи, принадлежащие к другим культурам. Социальные сети хороши для создания у студентов представления о культурном разнообразии, формировании стереотипов. В свою очередь, к существенным недостаткам социальных сетей можно отнести правописание (часто пропущены заглавные буквы, точки и запятыя; восклицательные знаки используются чрезмерно; сокращаются слова; используется сленг, ненормированная лексика), что особенно важно при изучении иностранного языка. С другой стороны, обучающийся сталкивается с живым языком. Социальные сети делают информацию более доступной и органичной для преподавателей и студентов, то есть аутентичный медиаматериал ближе к повседневной жизни обучающихся, в сравнении с содержанием учебников, где тексты создаются для формирования определенных навыков. Вопрос заключается не в том, актуальны ли цифровые технологии для обучения, а в том, как успешно интегрировать их в учебный процесс. В центре внимания – роль преподавателей, адекватное использование ими интернет-ресурсов [Rapeli, 2016, с. 30-34].

Для обеспечения эффективности образовательного процесса преподаватель должен быть готов перейти от традиционного подхода (когда в центре находится преподаватель) к усиленному цифровыми ресурсами, когда в центре оказывается студент. Таким образом, на сегодняшний день невозможно пренебрегать использованием в образовании цифровых навыков, в связи с чем ученые подчеркивают важность их развития у преподавателей [Franca Plastina, 2014, с. 43].

Несмотря на недостатки дистанционного способа обучения (низкое качество связи, проблемы с аппаратурой), оно позволяет расширить и углубить знания по иностранному языку, стимулирует самостоятельную работу обучающегося, дает возможность общаться с носителями языка, нацелено на практическую работу и развитие коммуникативных навыков, экономит время и средства.

Одним из положительных аспектов дистанционного обучения является индивидуальный подход, который позволяет сочетать учебную программу с практической работой, вносить коррективы с учетом производственных задач, снижать

или увеличивать темп обучения [Сулейменова, 2011, с. 116-118].

Среди других преимуществ дистанционного обучения отметим посещение занятий без пропусков, так как, даже заболев, можно подключиться к онлайн-занятию или просмотреть его в записи и не отставать, таким образом, от одногруппников.

Дистанционное обучение не подменяет, а эффективно дополняет традиционную систему образования, позволяя изучать то, что нужно студенту, когда и где ему удобно. Другими словами, дистанционное обучение направлено на организацию продуктивной самостоятельной учебно-познавательной деятельности студента [Клейменова, 2020].

В то же время дистанционное обучение требует значительной автономии от студентов, поэтому необходимо выполнять ряд правил: студентам всегда предлагается инструкция для выполнения определенных заданий, обратная связь, а также взаимодействие с преподавателем.

В качестве примера французские преподаватели предлагают выполнить следующие задания в дистанционном формате:

1. Преподаватель выделяет короткие содержательные отрывки в аутентичном тексте на иностранном языке и делает их доступными в Интернете. Задача студента – дать письменное или устное объяснение, которое может быть опубликовано на форуме или в Moodle. Индивидуальные или коллективные отзывы преподавателя представлены письменно или как небольшое видео. Студентов также могут попросить прокомментировать толкования одногруппников или задать вопросы. Цель задания – изучение новой темы, обогащение новой лексикой, поощрение к поиску новой информации.

2. Индивидуально или в небольших группах (2 или 3) студентам дается определенное количество понятий на иностранном языке. Они ищут информацию об этих концепциях и составляют краткую таблицу, включающую определение, примеры, иллюстрации и т. д.

3. Преподаватель дает описание реальной или близкой к реальности ситуации и просит студентов предложить решения, используя имеющиеся знания. Студенты выполняют задание индивидуально или в группах.

4. Индивидуально или в парах обучающиеся готовятся к учебному занятию (от 15 до 20 минут). Их цель – преподавать предмет одногруппникам, подготовив презентацию, видео и предложив

практические упражнения, направленные на понимание материала (вопросы с несколькими вариантами ответов, письменные ответы на открытые вопросы и т. д.). В конце проводится подведение итогов для оценки занятия (оценка преподавателем и студентами) [Daele, 2020].

В рамках проекта *e-lang* («На пути к цифровой грамотности для преподавания и изучения языков») был разработан дидактический подход к интеграции цифровых инструментов и ресурсов в контексте преподавания и изучения языков. Цель состоит в том, чтобы помочь обучающимся стать компетентными и автономными в освоении иностранного языка, а также включить в активными интернет-пространства. Подход *e-lang* подчеркивает важность социальных взаимодействий в человеческом общении и действиях. Этот так называемый социально-интерактивный подход реализуется через «задачи, закрепленные в реальной жизни», которые выполняются онлайн на сайтах [Vers une littératie numérique ... , 2018].

Например, составить на изучаемом иностранном языке отзыв о своем родном городе для сайта *Wikitravel*. Таким образом, обучающийся не только участвует в создании туристического путеводителя онлайн, добавляет рекомендации для ресторанов, баров, кафе и т. д., но и может создать страничку, посвященную его городу, презентацию или видеоматериал, общаться с туристами, оставлять комментарии. Цель состоит в том, чтобы с момента обучения учащийся мог также владеть языками. С помощью задач, закрепленных в реальной жизни, он будет участвовать в реальных проектах за пределами аудитории и, таким образом, научится полностью учитывать социальные взаимодействия, которые определяют действия и общение [Ollivier, 2018, с. 50].

Педагогический подход «*classes inversées*», широко используемый в англосаксонских странах, меняет характер учебной деятельности. Студенты должны сначала изучить онлайн-ресурсы (обычно текст и видео), а затем задать вопросы преподавателю, который, в свою очередь, помогает освоить новую тему. Это требует собранности, целеустремленности, самоподготовки, более активного участия в обучении [Continuité pédagogique et confinementI, 2020].

У студентов может возникнуть эффект информационного насыщения при наплыве цифровых ресурсов; он становится пассивным «потребителем» информации, потому что не располагает временем на ее обработку.

Если материалы курса или домашнего задания не сопровождаются элементами, необходимыми для достижения определенных образовательных целей, студенты будут дезориентированы, утратив представление о масштабности задачи или не осознавая смысла и связи с достижимой целью [Faire le point sur la situation, 2020].

Заключение

Обширное поле усвоения иностранных языков с помощью новых технологий в последние десятилетия получило максимальное развитие. Растущий ассортимент современных технологий и веб-ресурсов все больше облегчает сбор информации, сотрудничество и коммуникацию. Это позволяет обучающимся самостоятельно использовать цифровые технологии в соответствии с индивидуальными потребностями в изучении иностранных языков, но также создает риск негативных последствий в связи с обилием предложений. Несмотря на большой выбор сайтов, далеко не все они являются качественными и заслуживающими внимание. Современный и аутентичный характер материалов не является гарантией их эффективного и обоснованного внедрения в процесс обучения иностранному языку. Преподаватель сталкивается с большими трудностями при выборе адекватного сайта и должен тщательно продумывать свои цели, поскольку бессистемное использование интернет-ресурсов вряд ли даст желаемый результат, а также обеспечивать студентам необходимую поддержку (создание детальных инструкций, проведение консультаций и тренингов) [Кудряшова, 2019, с. 127].

Несмотря на то, что интернет-ресурсы учащиеся ценят больше, нежели обычные инструменты и методы, у многих нередко существует порог торможения по отношению к компьютерам и Интернету. В приоритете остается дальнейшее развитие медиакомпетенций, непрерывное обучение преподавательских кадров и включение новых форм обучения (например, смешанное обучение) в образовательный процесс. Электронные учебные материалы, программное обеспечение для организации и обработки экзаменов, программные системы для обработки всех административных процессов в учебных учреждениях, учебные платформы для предоставления учебных материалов и поддержки учебных процессов обретут повсеместное распространение в будущем. Таким образом, дальнейшие исследования могут внести ценный вклад в значимое развитие обучения иностранным языкам, поддерживаемых технологиями.

Библиографический список

1. Клейменова Е. А. Дистанционное обучение иностранному языку. 2020. URL: <https://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/library/2020/02/03/distantionnoe-obuchenie-inostrannomu-yazyku> (Дата обращения: 04.01.2021).
2. Кудряшова С. В. Использование интернет-ресурсов в обучении иностранному языку // Современные направления в лингвистике и преподавании языков: проблема метода : сб. науч. ст. по материалам III Междунар. нач.-практ. конф. : в 2 т. Т. II. Лингвистические принципы и методики. Пенза : Изд-во ПГУ, 2019. С. 125-129.
3. Сулейменова О. Я. Дистанционное обучение иностранному языку / О. Я. Сулейменова, А. К. Еленова, И. В. Лозенко // Вестник КазНМУ. 2011. № 2. С. 116-118.
4. Alexiou-Ray J., Bentley C. Faculty Professional Development for Quality Online Teaching // Journal of Distance Learning Administration. 2016. Vol. 18 (4). P. 1-16.
5. Wawa P. Retention in online courses: Exploring issues and solutions – A literature review // Journal SAGE open. 2016. Vol. 6 (1). P. 1-11.
6. Bernsmann M. Schule digital – Fokus Gehirn. Neurowissenschaftliche Erkenntnisse zur Wirkung neuer Medien // Gehirne unter Spannung. Kognition, Emotion und Identität im digitalen Zeitalter. Berlin & Heidelberg: Springer Verlag. 2019. P. 53-70.
7. Chen C., Wang J., Yu C. Assessing the Attention Levels of Students by Using a Novel Attention Aware System Based on Brainwave Signals // British Journal of Educational Technology. 2017. Vol. 11(1). P. 348-369.
8. Continuité pédagogique et confinement I. 2020. URL: <https://www.ucl.fr/continuite-pedagogique-1/> (Дата обращения: 04.01.2021).
9. Courriel européen des langues: le magazine du point de contact du CELV en France. 2020. № 43. 18 p. URL: <https://www.france-education-international.fr/sources/courrieuro/2020/courriel-europeen-des-langues-mai-2020.pdf> (Дата обращения: 04.01.2021).
10. Daele A. 10 idées d'activités pédagogiques courtes à distance. 2020. URL: <https://medium.com/hep-vaud/10-idees-dactivites-pedagogiques-courtes-a-distance-38e5249ffe0b> (Дата обращения: 04.01.2021).
11. Faire le point sur la situation // Le Centre d'appui à la pédagogie des enseignants de l'UCLy. URL: <https://capea.ucl.fr/faire-le-point-sur-la-situation/> (Дата обращения: 04.01.2021).
12. Franca Plastina A. A European Approach to Language Teaching: Developing Competency in the Usage of Web 2.0 Tools // Digital Competence Development in Higher Education: An International Perspective. Frankfurt am Main : Peter Lang Edition, 2014. P. 37-55.
13. Grein M., Strasser T. Lernen mit digitalen Medien aus neurobiologischer und fremdsprachendid-

aktischer Sicht // Empfehlungen Goethe-Institut. Zagreb. 2019. P. 7-15.

14. Kraft S. Blended Learning – ein Weg zur Integration von E-Learning und Präsenzlernen // Literatur und Forschungsreport Weiterbildung. Wissenschaftliche Zeitschrift mit Dokumentation der Jahrestagungen der Sektion Erwachsenenbildung der DGfE. W. Bertelsmann Verlag GmbH & Co. KG. Wiesbaden. 2003. P. 43-53.

15. Lu O., Huang A., Huang J., Lin A., Ogata H., Yang S. Applying Learning Analytics for the Early Prediction of Students' Academic Performance in Blended Learning // Journal of Educational Technology and Society. 2018. Vol. 21(2). P. 220-232.

16. Ollivier Ch. Littérature numérique et approche socio-interactionnelle pour l'enseignement-apprentissage des langues // Le Centre européen pour les langues vivantes. Graz. 2018. 69 p. URL: https://www.ecml.at/Portals/1/documents/ECML-resources/elang-FR-A4_28112018_112636.pdf?ver=2018-11-28-112636-933 (Дата обращения: 04.01.2021).

17. Pujol J., Fenoll R., Forns J., Harison B., Martinez-Vilavella G., Macia D., Alvarez-Pedrerol M., Blanco-Hinoj L., Conzales-Ortiz S., Deus J., Sunyer J. Video gaming in school children: how much is enough? // Annals of Neurology. American Neurological Association. 2016. Vol. (80)3. P. 424-433.

18. Rapeli H. L'usage des réseaux sociaux dans l'enseignement et l'apprentissage des langues étrangères – étude comparative entre la France et la Finlande. Université de Tampere, 2016. 74 p. URL: https://trepo.tuni.fi/bitstream/handle/10024/98798/GRAD_U-1460535159.pdf?sequence=1 (Дата обращения: 04.01.2021).

19. Vers une littérature numérique pour l'enseignement et l'apprentissage des langues // Le Centre européen pour les langues vivantes du Conseil de l'Europe. URL: <https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2016-2019/Digitalliteracy/tabid/1797/language/fr-FR/Default.aspx> (Дата обращения: 04.01.2021).

20. Zander S., Heidig S. Motivationsdesign bei der Konzeption multimedialer Lernumgebungen // Handbuch Bildungstechnologie. Konzeption und Einsatz digitaler Lernumgebungen. Berlin: Springer Verlag. 2020. P. 393-415.

Reference list

1. Klejmenova E. A. Distancionnoe obuchenie inostrannomu jazyku = Distance learning of a foreign language. 2020. URL: <https://nsportal.ru/shkola/inostrannyye-yazyki/library/2020/02/03/distancionnoe-obuchenie-inostrannomu-yazyku> (Дата обращения: 04.01.2021).

2. Kudrjashova S. V. Ispol'zovanie internet-resursov v obuchenii inostrannomu jazyku = Use of Internet resources in foreign language education // Sovremennye napravleniya v lingvistike i prepodavanii jazykov: problema metoda = Modern directions in linguistics and language teaching: the problem of the method : sb. nauch. st.

po materialam III Mezhdunar. nach.-prakt. konf. : v 2 t. T. II. Lingvisticheskie principy i metodiki. Penza : Izd-vo PGU, 2019. S. 125-129.

3. Sulejmenova O. Ja. Distancionnoe obuchenie inostrannomu jazyku = Distance learning in a foreign language / O. Ja. Sulejmenova, A. K. Elenova, I. V. Lozenko // Vestnik KazNMU. 2011. № 2. S. 116-118.

4. Alexiou-Ray J., Bentley C. Faculty Professional Development for Quality Online Teaching // Journal of Distance Learning Administration. 2016. Vol. 18 (4). P. 1-16.

5. Bawa P. Retention in online courses: Exploring issues and solutions – A literature review // Journal SAGE open. 2016. Vol. 6 (1). P. 1-11.

6. Bernsmann M. Schule digital – Fokus Gehirn. Neurowissenschaftliche Erkenntnisse zur Wirkung neuer Medien // Gehirne unter Spannung. Kognition, Emotion und Identität im digitalen Zeitalter. Berlin & Heidelberg: Springer Verlag. 2019. P. 53-70.

7. Chen C., Wang J., Yu C. Assessing the Attention Levels of Students by Using a Novel Attention Aware System Based on Brainwave Signals // British Journal of Educational Technology. 2017. Vol. 11(1). P. 348-369.

8. Continuité pédagogique et confinement I. 2020. URL: <https://www.ucl.fr/continue-pedagogique-1/> (Дата обращения: 04.01.2021).

9. Courriel européen des langues: le magazine du point de contact du CELV en France. 2020. № 43. 18 r. URL: <https://www.france-education-international.fr/sources/courrieuro/2020/courriel-europeen-des-langues-mai-2020.pdf> (Дата обращения: 04.01.2021).

10. Daele A. 10 idées d'activités pédagogiques courtes à distance. 2020. URL: <https://medium.com/hep-vaud/10-idees-dactivites-pedagogiques-courtes-a-distance-38e5249ffe0b> (Дата обращения: 04.01.2021).

11. Faire le point sur la situation // Le Centre d'appui à la pédagogie des enseignants de l'UCLy. URL: <https://capea.ucl.fr/faire-le-point-sur-la-situation/> (Дата обращения: 04.01.2021).

12. Franca Plastina A. A European Approach to Language Teaching: Developing Competency in the Usage of Web 2.0 Tools // Digital Competence Development in Higher Education: An International Perspective. Frankfurt am Main : Peter Lang Edition, 2014. P. 37-55.

13. Grein M., Strasser T. Lernen mit digitalen Medien aus neurobiologischer und fremdsprachendidaktischer Sicht // Empfehlungen Goethe-Institut. Zagreb. 2019. P. 7-15.

14. Kraft S. Blended Learning – ein Weg zur Integration von E-Learning und Präsenzlernen // Literatur und Forschungsreport Weiterbildung. Wissenschaftliche Zeitschrift mit Dokumentation der Jahrestagungen der Sektion Erwachsenenbildung der DGfE. W. Bertelsmann Verlag GmbH & Co. KG. Wiesbaden. 2003. P. 43-53.

15. Lu O., Huang A., Huang J., Lin A., Ogata H., Yang S. Applying Learning Analytics for the Early Prediction of Students' Academic Performance in Blended

Learning // Journal of Educational Technology and Society. 2018. Vol. 21(2). P. 220-232.

16. Ollivier Ch. Littératie numérique et approche socio-interactionnelle pour l'enseignement-apprentissage des langues // Le Centre européen pour les langues vivantes. Graz. 2018. 69 r. URL: https://www.ecml.at/Portals/1/documents/ECML-resources/elang-FR-A4_28112018_112636.pdf?ver=2018-11-28-112636-933 (Data obrashhenija: 04.01.2021).

17. Pujol J., Fenoll R., Fornis J., Harison B., Martinez-Vilavella G., Macia D., Alvarez-Pedrerol M., Blanco-Hinoj L., Conzales-Ortiz S., Deus J., Sunyer J. Video gaming in school children: how much is enough? // Annals of Neurology. American Neurological Assotiation. 2016. Vol. (80)3. P. 424-433.

18. Rapeli H. L'usage des réseaux sociaux dans l'enseignement et l'apprentissage des langues étrangères –

étude comparative entre la France et la Finlande. Université de Tampere, 2016. 74 r. URL: <https://trepo.tuni.fi/bitstream/handle/10024/98798/GRADU-1460535159.pdf?sequence=1> (Data obrashhenija: 04.01.2021).

19. Vers une littératie numérique pour l'enseignement et l'apprentissage des langues // Le Centre européen pour les langues vivantes du Conseil de l'Europe. URL: <https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2016-2019/Digitalliteracy/tabid/1797/language/fr-FR/Default.aspx> (Data obrashhenija: 04.01.2021).

20. Zander S., Heidig S. Motivationsdesign bei der Konzeption multimedialer Lernumgebungen // Handbuch Bildungstechnologie. Konzeption und Einsatz digitaler Lernumgebungen. Berlin: Springer Verlag. 2020. P. 393-415.